

Drehmodule DM25 - 180°

Rotary modules DM25 - 180°

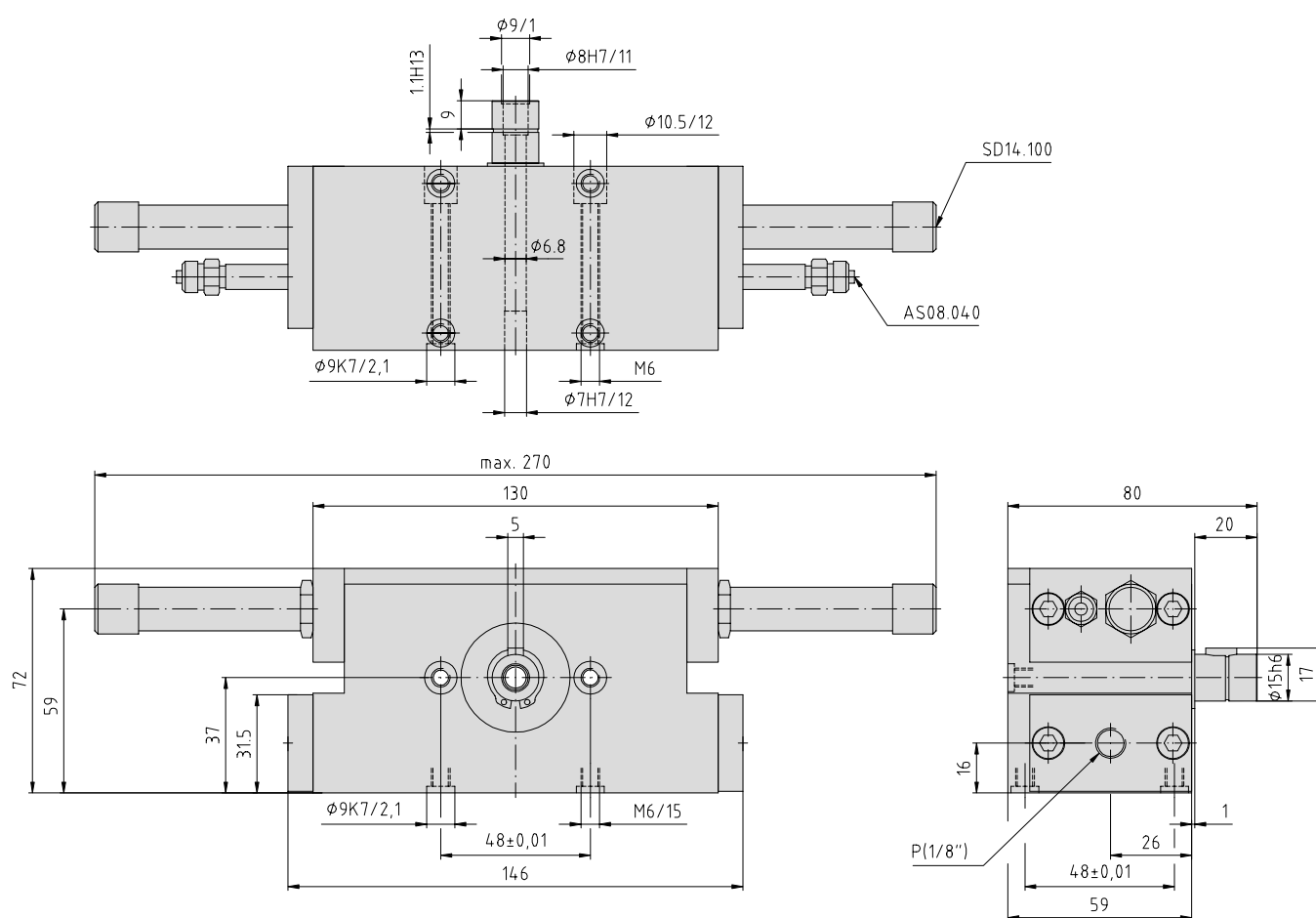
Modules rotatifs DM25 - 180°

Typ Type, Type	DM25	Bestellnummer Order No., Article No.	DM25.180
--------------------------	------	--	----------

P = Luftanschluss

P = Air connections

P = Raccord d'air



Zwischenposition DMZ25 - 180°

Intermediate position DMZ25 - 180°

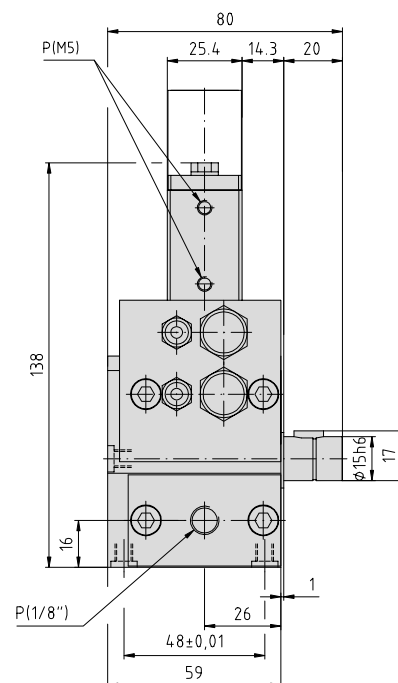
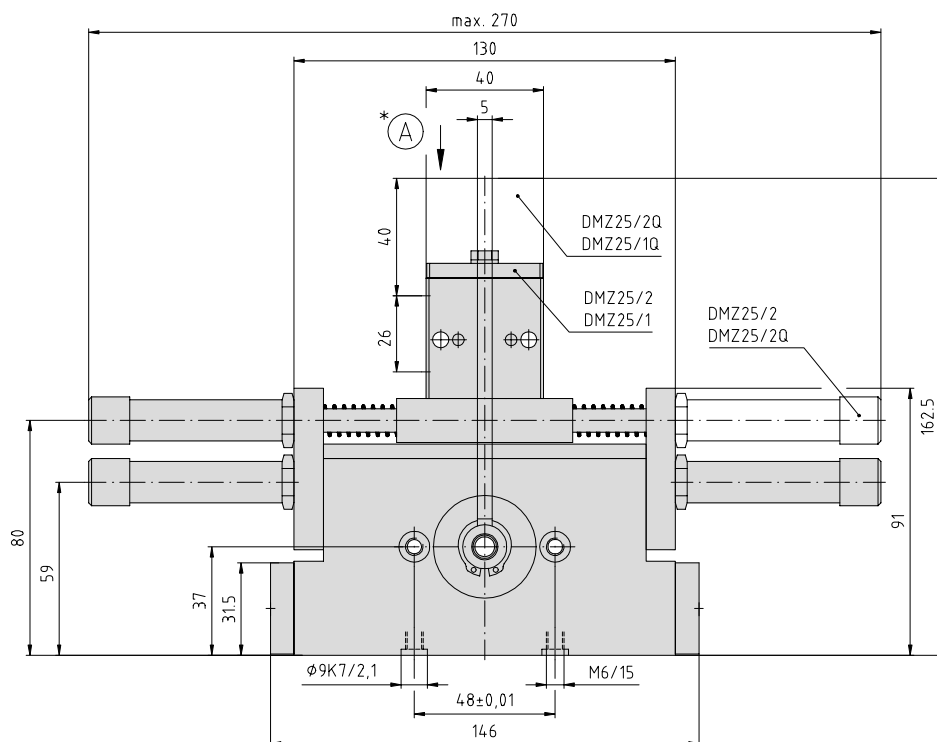
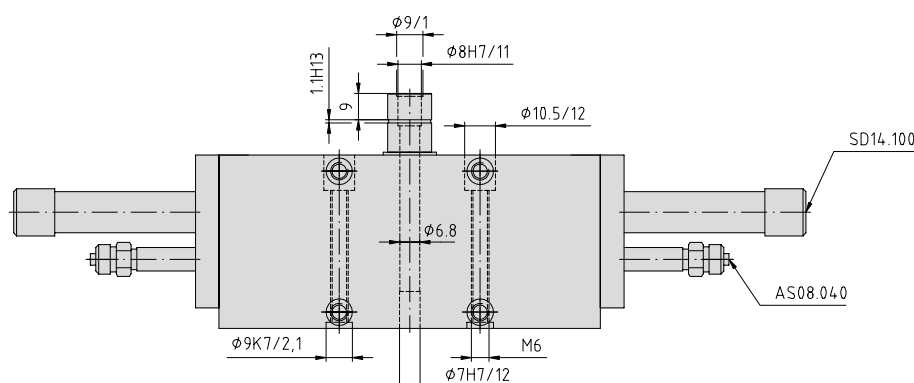
Position intermédiaire DMZ25 -180°

Typ Type Type	DMZ25/2	Bestellnummer Order No. Article No.	DM25.182
	DMZ25/2Q		DM25.183
	DMZ25/1		DM25.184
	DMZ25/1Q		DM25.185

P = Luftanschluss

P = Air connections

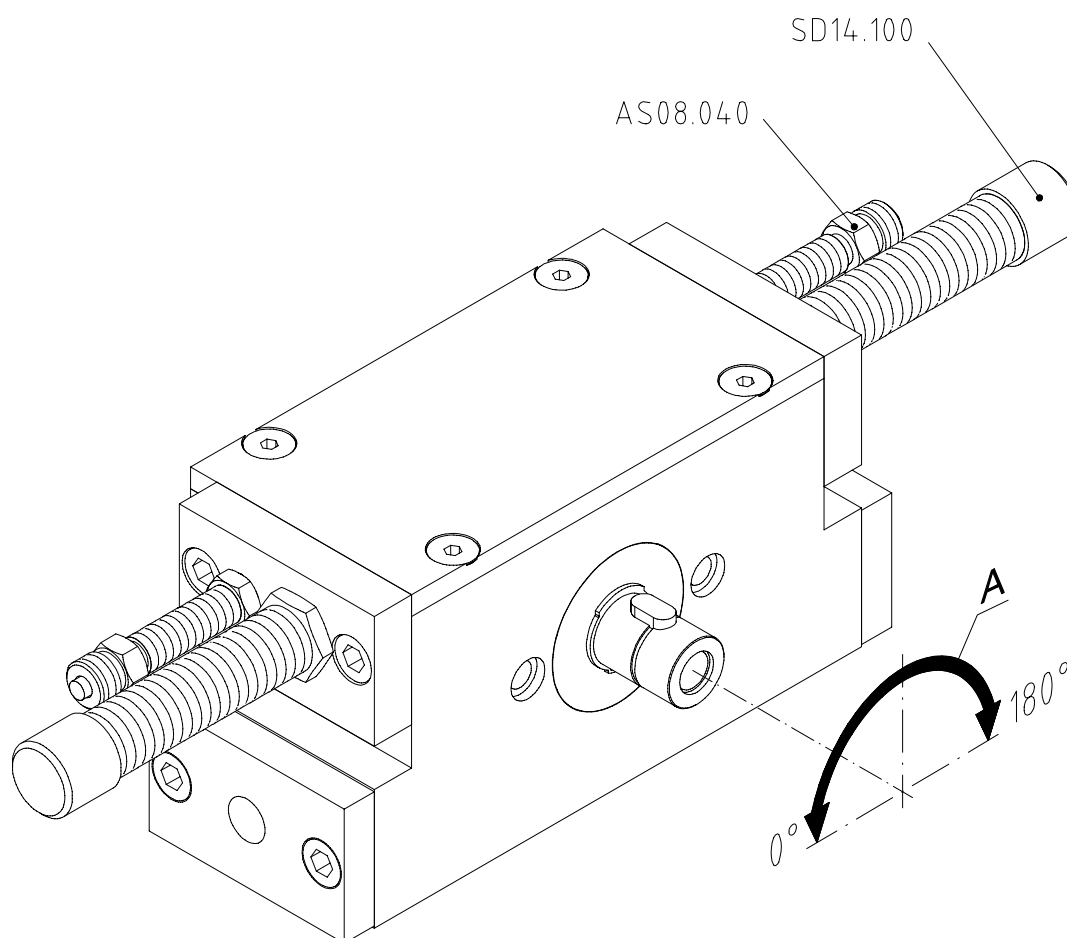
P = Raccord d'air



Drehmodule DM25 - 180°

Rotary modules DM25 - 180°

Modules rotatifs DM25 - 180°



DM25

Lieferumfang: DM25.180

2 Anschlagschrauben AS08.040
2 Stoßdämpfer SD14.100
2 Zentrierhülsen KV10.081
1 Sicherungsring
1 Passfeder 5x5x10

Items supplied: DM25.180

2 Stop screws AS08.040
2 Shock absorbers SD14.100
2 Centering bushings KV10.081
1 Snap ring
1 Tongue 5x5x10

Matériel livré: DM25.180

2 Vis d'arrêt AS08.040
2 Amortisseurs SD14.100
2 Douilles de centrage KV10.081
1 Circlip
1 Clavette 5x5x10

A = Drehwinkel

A = Rotation angle

A = Angle de rotation

DM 25

Änderungen vorbehalten
Modifications reserved
Modifications réservées

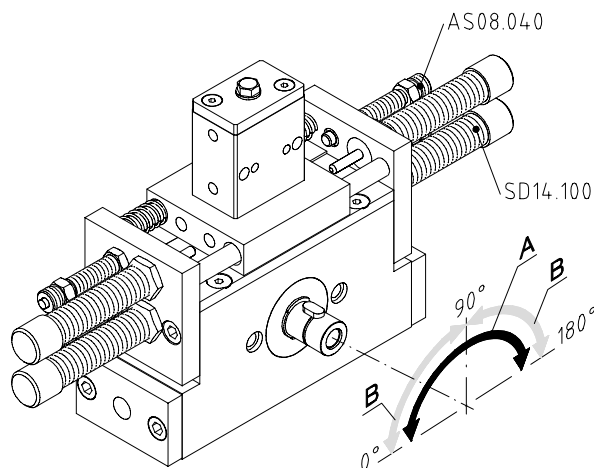
3.23

10.2006

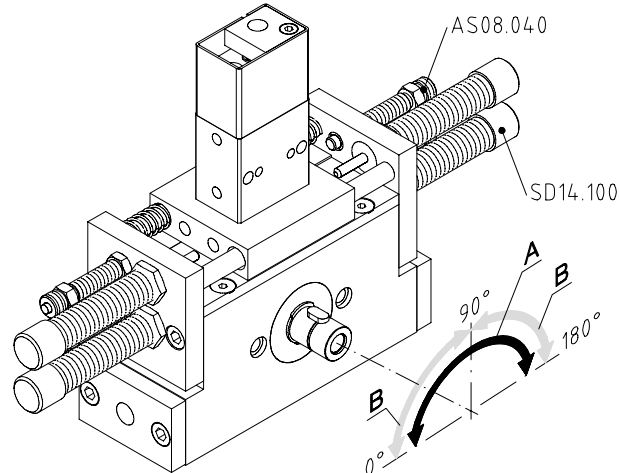
Zwischenposition DMZ25 - 180°

Intermediate position DMZ25 - 180°

Position intermédiaire DMZ25 -180°



DMZ25/2



DMZ25/2Q

Lieferumfang: DMZ25.182

4 Anschlagsschrauben AS08.040
2 Zentrierhülsen KV10.081
1 Passfeder 5x5x10
1 Sicherungsring
4 Stoßdämpfer SD14.100

Items supplied: DMZ25.182

4 Stop screws AS08.040
2 Centering bushings KV10.081
1 Tongue 5x5x10
1 Snap ring
4 Shock absorbers SD14.100

Matériel livré: DMZ25.182

4 Vis d'arrêt AS08.040
2 Douilles de centrage KV10.081
1 Clavette 5x5x10
1 Circlip
4 Amortisseurs SD14.100

Lieferumfang: DMZ25.183

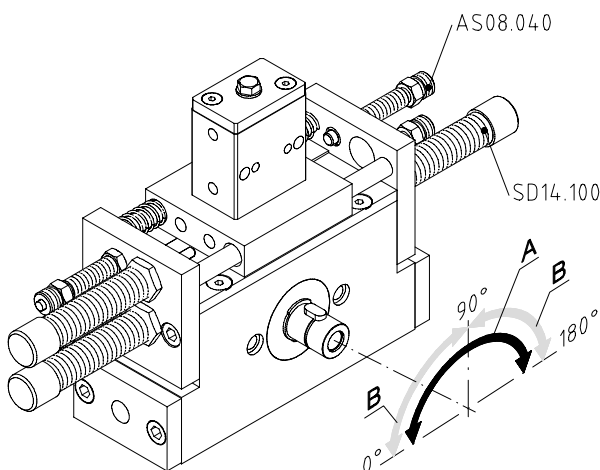
4 Anschlagsschrauben AS08.040
2 Zentrierhülsen KV10.081
1 Passfeder 5x5x10
1 Sicherungsring
4 Stoßdämpfer SD14.100

Items supplied: DMZ25.183

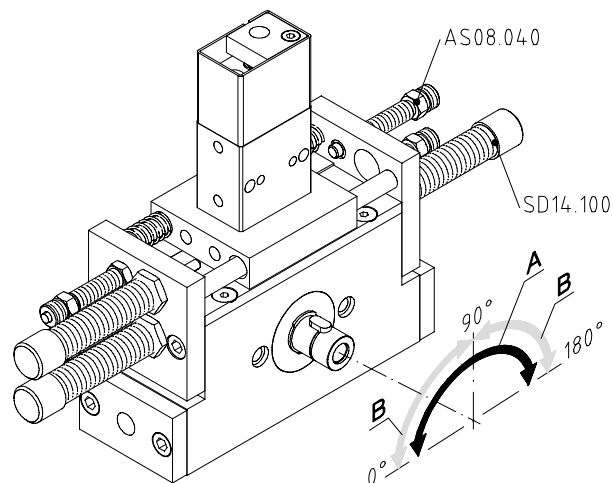
4 Stop screws AS08.040
2 Centering bushings KV10.081
1 Tongue 5x5x10
1 Snap ring
4 Shock absorbers SD14.100

Matériel livré: DMZ25.183

4 Vis d'arrêt AS08.040
2 Douilles de centrage KV10.081
1 Clavette 5x5x10
1 Circlip
4 Amortisseurs SD14.100



DMZ25/1



DMZ25/1Q

Lieferumfang: DMZ25.184

4 Anschlagsschrauben AS08.040
2 Zentrierhülsen KV10.081
1 Passfeder 5x5x10
1 Sicherungsring
3 Stoßdämpfer SD14.100

Items supplied: DMZ25.184

4 Stop screws AS08.040
2 Centering bushings KV10.081
1 Tongue 5x5x10
1 Snap ring
3 Shock absorbers SD14.100

Matériel livré: DMZ25.184

4 Vis d'arrêt AS08.040
2 Douilles de centrage KV10.081
1 Clavette 5x5x10
1 Circlip
3 Amortisseurs SD14.100

Lieferumfang: DMZ25.185

4 Anschlagsschrauben AS08.040
2 Zentrierhülsen KV10.081
1 Passfeder 5x5x10
1 Sicherungsring
3 Stoßdämpfer SD14.100

Items supplied: DMZ25.185

4 Stop screws AS08.040
2 Centering bushings KV10.081
1 Tongue 5x5x10
1 Snap ring
3 Shock absorbers SD14.100

Matériel livré: DMZ25.185

4 Vis d'arrêt AS08.040
2 Douilles de centrage KV10.081
1 Clavette 5x5x10
1 Circlip
3 Amortisseurs SD14.100

A = Drehwinkel
B = Zwischenpositionsbereich

A = Rotation angle
B = Intermediate position range

A = Angle de rotation
B = Zone de la position intermédiaire

Drehmodule DM25 - 180°

Rotary modules DM25 - 180°

Modules rotatifs DM25 - 180°

Technische Daten:

Technical Data:

Données techniques:

Typ Type Type	DM25	DMZ25/2	DMZ25/2Q	DMZ25/1	DMZ25/1Q
Bestellnummer Order No. Article No.	DM25.180	DM25.182	DM25.183	DM25.184	DM25.185
Drehwinkel Rotation angle Angle de rotation	0...180° ± 5°	0...180° ± 5°	0...180° ± 5°	0...180° ± 5°	0...180° ± 5°
Drehmoment Moment of torsion, Moment de torsion	2,5 Nm (5 bar)	2,5 Nm (5 bar)	2,5 Nm (5 bar)	2,5 Nm (5 bar)	2,5 Nm (5 bar)
Positionen Positions, Positions	2	4	4	3	3
Betriebsdruck Operating pressure Pression d'alimentation	3 - 8 bar	3 - 8 bar	3 - 8 bar	3 - 8 bar	3 - 8 bar
Luftanschlüsse = P Air connections = P Raccords d'air = P	G 1/8" / M5	G 1/8" / M5	G 1/8" / M5	G 1/8" / M5	G 1/8" / M5
Luftverbrauch (180°) Air consumption/stroke Consommation d'air/course	0,12 NL	0,14 NL	0,14 NL	0,14 NL	0,14 NL
Temperaturbereich Temperature range Ecart de température	-10°/ +60°C	-10°/ +60°C	-10°/ +60°C	-10°/ +60°C	-10°/ +60°C
Masse Weight Poids	2,01 kg	2,73 kg	2,78 kg	2,66 kg	2,71 kg
max. Belastung radial Max. radial load Charge radiale max.	1400 N	1400 N	1400 N	1400 N	1400 N
max. Belastung axial Max. axial load Charge axiale max.	800 N	800 N	800 N	800 N	800 N
max. Trägheitsmoment (J) max. Moment of inertia (J) Moment d'inertie max. (J)	0,4 kgm ²	0,4 kgm ²	0,4 kgm ²	0,4 kgm ²	0,4 kgm ²
Winkelgenauigkeit Angle precision Précision angulaire	<6'	<6'	<6'	<6'	<6'
Einbaulage (beliebig) Installation position (any) Position e montage (à volonté)	Ja / Yes / Oui				

Taktzeit

Messung bei 5 bar

J=Trägheitsmoment (kgm²)

t=Drehzeit (s)

Cycle time

Measurement by 5 bar

J=Moment of inertia (kgm²)

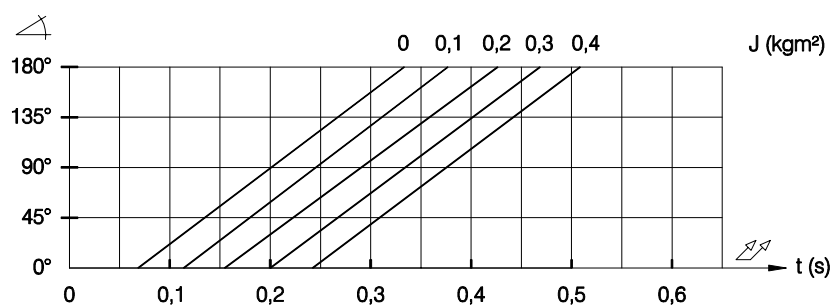
t=Rotation time (s)

Temps de cycle

Pression mesurer près 5 bar

J=Moment d'inertie (kgm²)

t=Durée de rotation (s)



DM 25

Änderungen vorbehalten
Modifications reserved
Modifications réservées

3.25

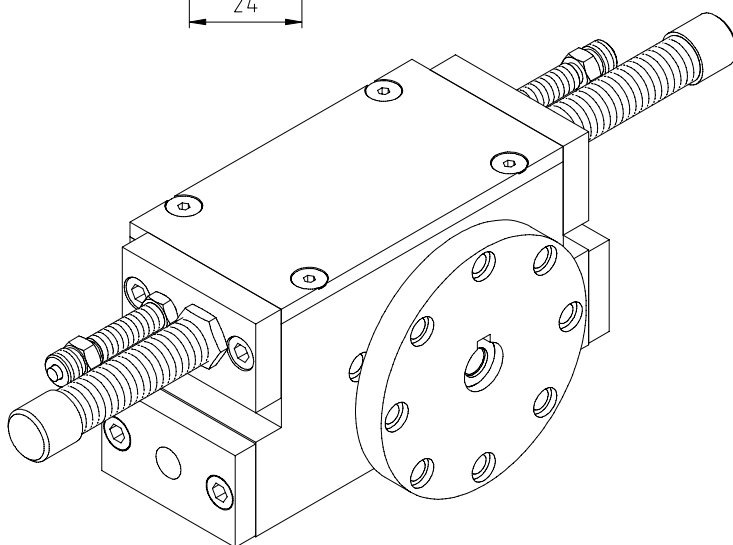
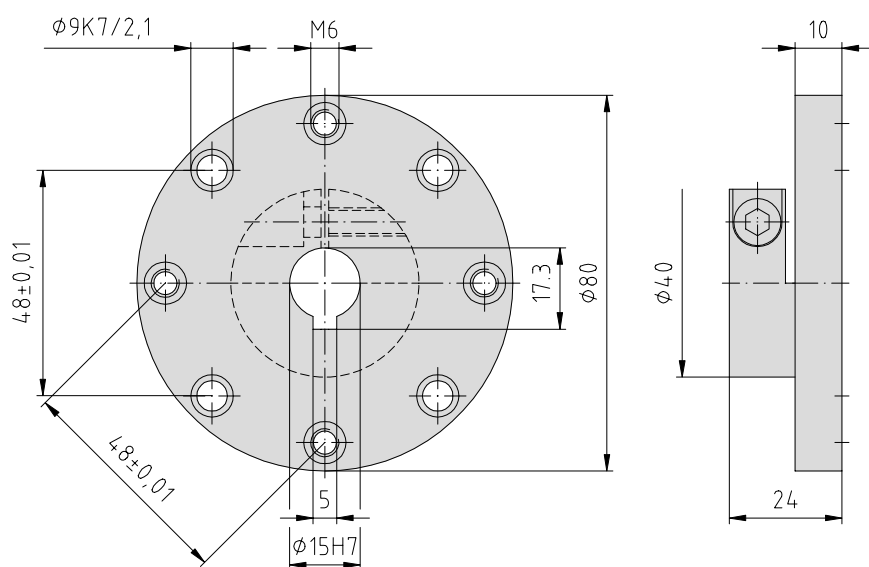
10.2006

Zubehör DM25

Accessories DM25

Accessoires DM25

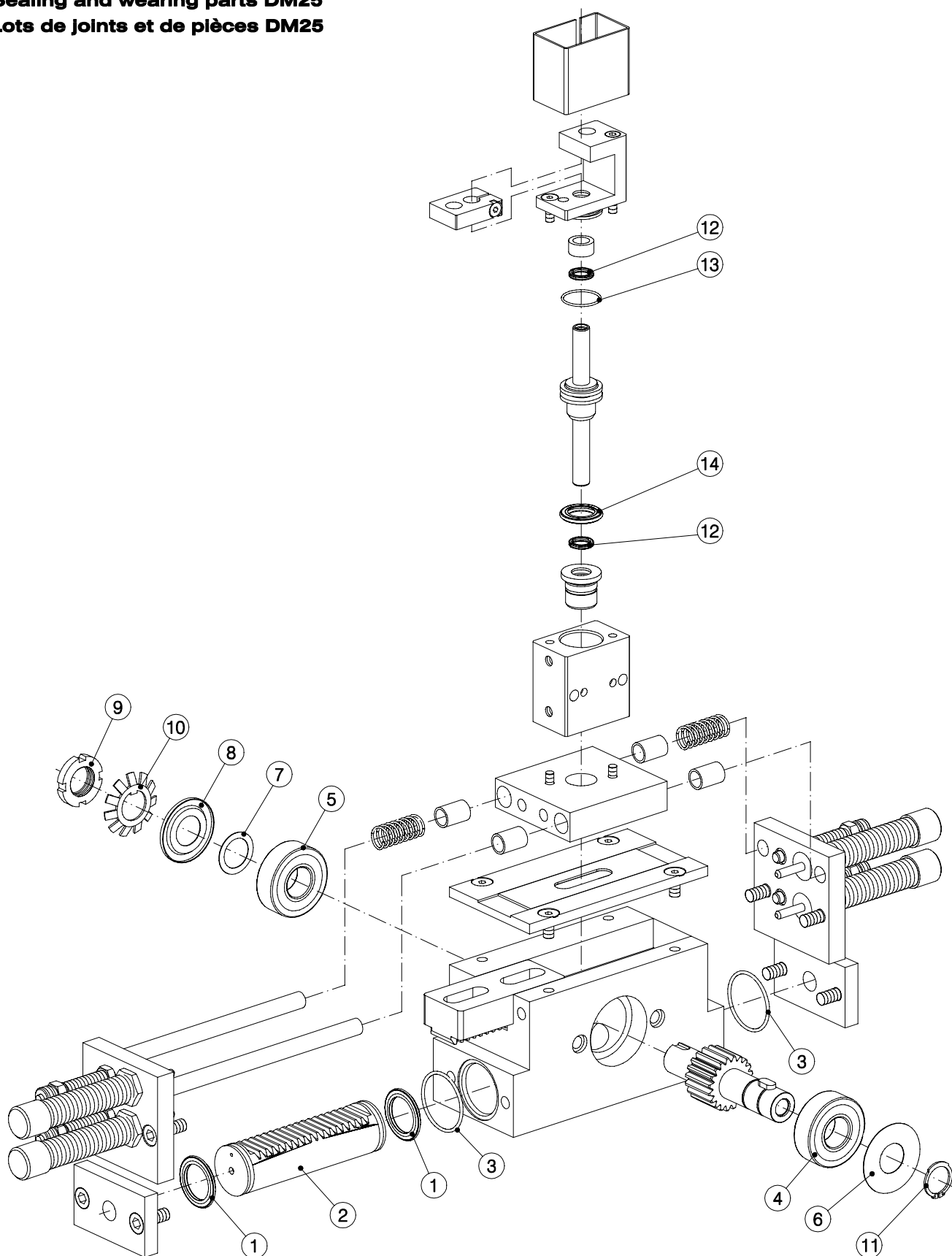
Rotationsflansch Rotation flange Flasque tournant	DM25	
Bestellnummer Order No., Article No.	DM25.200	
Masse Weight, Poids	0,46 kg	
Lieferumfang: 2 Zentrierhülsen KV10.081	Items supplied: 2 Centering bushings KV10.081	Matériel livré: 2 Douilles de centrage KV10.081



Dicht- und Verschleißteilsätze DM25

Sealing and wearing parts DM25

Lots de joints et de pièces DM25



DM 25

Änderungen vorbehalten
Modifications reserved
Modifications réservées

3.27

10.2006

Dicht- und Verschleißteilsätze DM25

Sealing and wearing parts DM25

Lots de joints et de pièces DM25

Position Position Position	Bezeichnung Article Article		
①	Kolbendichtung	Piston packing	Joint pour piston
②	Zahnkolben	Piston formed with rack teeth	Piston à dent
③	O-Ring	O-Ring	Joint torique
④	Kugellager	Ball bearing	Roulement à bille
⑤	Kugellager	Ball bearing	Roulement à bille
⑥	Passscheibe	Fitting washer	Rondelle
⑦	Passscheibe	Fitting washer	Rondelle
⑧	Deckscheibe	Shroud plate	Rondelle de couverture
⑨	Sicherungsmutter	Safety nut	Ecrou de sûreté
⑩	Sicherungsblech	Lock plate	Tôle de protection
⑪	Sicherungsring	Snap ring	Circlip
⑫	Kolbenstangendichtungen	Piston-rod sealing	Joint pour barre de piston
⑬	O-Ring	O-Ring	Joint torique
⑭	Kolbendichtung	Piston packing	Joint pour piston

	Dichtungssatz Sealing parts Lots de joints		Verschleißteilsatz Wearing parts Lots de pièces	
Type Type Type	Lieferumfang Items supplied Matériel livré	Bestellnr. Order No. Article No.	Lieferumfang Items supplied Matériel livré	Bestellnr. Order No. Article No.
DM25	① ③	DM25.800	① , ③ - ⑪	DM25.900
DMZ25/2	① ③ ⑫ ⑬ ⑭	DM25.801	① , ③ - ⑭	DM25.901
DMZ25/2Q	① ③ ⑫ ⑬ ⑭	DM25.801	① , ③ - ⑭	DM25.901
DMZ25/1	① ③ ⑫ ⑬ ⑭	DM25.801	① , ③ - ⑭	DM25.901
DMZ25/1Q	① ③ ⑫ ⑬ ⑭	DM25.801	① , ③ - ⑭	DM25.901

!	Schmierfett ist im Lieferumfang enthalten!	Grease is included in the delivery!	Lubrifiant et inclu en livraison!
---	--	-------------------------------------	-----------------------------------